

STEP BY STEP PROCEDURE: INSTALLATION PARAMETERS AND SETTINGS:

COMPATIBLE WITH LELY A3 | A4 | A5

Non-binding advice and instructions: DISCLAIMER

1. Take the old liners and liner-cups off the robot
2. Install the new liner cups with new liners
 - a. Before you install the cups on the robot, you can spray the bottom of the liner and the thread (the screw-in part) of the cup with silicone spray.
 - b. Important: when the liner with cup has been screwed on, you should check (preferably with a flashlight) that the liner did not twist in the cup.
3. Close off the hole in the air vent part underneath the cup **(Position A: 4 x PLUGS)**
 - a. Clean and dry the hole.
 - b. Push the silicone plug into the hole (about 5 mm).
 - c. Cut the remainder of the plug off.
 - d. Push against the plug with a dull object (a hex key) until the prop doesn't move anymore. The plug should now be completely in the air vent.
4. Change the settings in the robot menu in order to install the cups properly:
 - a. Advanced settings -> Connection system -> Robot arm.
 - b. Change the values of "Jetter position X-value" in combination with "Jetter position Z-value".
 - c. Advise: Don't let the liners push against the jettors.
 - d. This would be a great time to put the robot through a wash to test the application of the liner and cups.
5. Adjust settings on the PC:
 - a. Open Horizon
 - b. Go to Settings -> Tab "Milking" -> Tab "During Milking"
 - c. Change the settings as described on the sticker provided.
 - d. Settings could be adjusted later, if necessary.
6. Don't forget to adjust the setting for liner-use to (0) and to silicone liners if necessary. This way, the robot will send out an alert after 10,000 milkings to encourage you to change out the robot liners!



ENGLISH



Installation set configurations consisting of:
(4 x silicon liners | 4 x milk-cups | 4 x 'O' rings | 4 x plugs)

Replacement set configurations consisting of:
(4 x silicon liners | 4 x 'O' rings)

S+ LINER set: Art. Nr. 5802113
M+ LINER set: Art. Nr. 5802108
L22 LINER set: Art. Nr. 5802046

Compatible with LELY A3| A4 |A5

OTHER SETTING'S and TIPS:

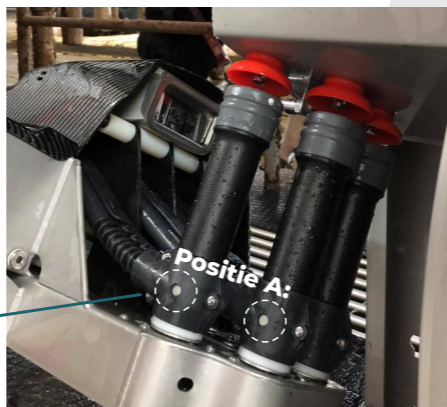
1. Vacuum depending Milk flow; OFF.
2. Vacuum drop peek flow 4-6 Kpa
3. Vacuum below TEAT, 40 – 43 Kpa in peak flow.
4. A-phase: 130 – 150 MS (Better short than to long)
5. B-phase: 490 – 520 MS | C-phase: 110 – 130 MS | D-phase: 210 – 230 MS
6. Take off setting: FAST
7. Vacuum mouthpiece: 10 Kpa (Short TEATS: in D-face < 10 Kpa)

DISCLAIMER: AktivPULS, including its employees, distributors, and dealers, is not liable for any direct or indirect damages. The reference to "Lely" does not imply collaboration or endorsement; it only indicates technical compatibility. This product was developed entirely independently and is not affiliated with the company Lely.

STAP VOOR STAP PROCEDURE OMBOUW: INSTALLATIE VAN AKTIVPULS SILICONE MELKVOERINGEN EN MELKBEKERS COMPITABEL MET LELY A3 | A4 | A5

Vrijblijvende, niet bindende, adviezen en instructies: DISCLAIMER

1. Demonteer de oude bestaande tepelvoeringen en melkbekers van de robot.
2. Plaats de nieuwe AktivPuls melkbekers en tepelvoeringen:
 - a. Voordat je de bekere op de robot gaat plaatsen, kun je de onderzijde van de tepelvoering en het schroefdraad van de nieuwe melkbekers inspuiten met silicone spray.
 - b. **Belangrijk:** Als de nieuwe tepelvoering en melkbekers erop geschroefd zijn, controleer dan (bijvoorbeeld met een zaklampje) of de tepelvoering niet gedraaid in de melkbekers zit.
3. Sluit het gaatje af in het RVS gedeelte onder de melkbekers, het RVS melkopvang gedeelte. **(Positie A: 4 x PLUGGEN)**
 - a. Maak het gaatje schoon en droog;
 - b. Druk het siliconen propje (plugs) een stukje in het gaatje; (+/- 5 mm)
 - c. Snijd het resterende uitstekende deel van het propje af met een scherp mes;
 - d. Druk met een bot voorwerp (bijvoorbeeld een inbussleutel) het siliconen propje in het gaatje tot het niet meer verder gaat, zodat het propje verdiept in het gaatje van het RVS melkopvanggedeelte gemonteerd zit.
4. Stel de bekere af tegen de jettors door de instellingen te wijzigen in het instellingenmenu op de robot:
 - a. Geavanceerde instellingen -> Aansluitsystemen -> Robotarm
 - b. Verander de waarden van "Jetter positie X-waarde" in combinatie met "Jetter positie Z-waarde"
 - c. Advies: Tepelvoering niet te strak tegen de jettors laten drukken;
 - d. Indien gewenst kunt u ter controle nu een Lely-wash of lokale spoeling laten uitvoeren.
5. Aanpassen van de instellingen op de pc:
 - a. Open Horizon;
 - b. Ga naar Instellingen -> Tabblad "Melken" -> Tabblad "Tijdens Melking"
 - c. Wijzig de instellingen zoals beschreven op de meegeleverde sticker.
 - d. Instellingen kunnen, indien gewenst, later aangepast worden.
6. Vergeet niet de tepelvoering attentie op (0) te zetten (en op silicone voeringen in te stellen, indien nodig), zodat u na 10.000 melkbeurten een melding krijgt en weet wanneer de AktivPuls tepelvoeringen dienen te worden vervangen.



NEDERLANDS



Installatieset configuraties bestaande uit:
(4 x silicone tepelvoeringen | 4 x melk-bekere | 4 x 'O' ringen | 4 x pluggen)

Vervangingsset configuraties bestaande uit:
(4 x silicone tepelvoeringen | 4 x 'O' ringen)

S+ LINER set: Art. Nr. 5802113
M+ LINER set: Art. Nr. 5802108
L22 LINER set: Art. Nr. 5802046

Compatibel met LELY A3| A4 |A5

ANDERE INSTELLINGEN en TIPS:

1. Vacuüm afhankelijk Melkstroom; UIT
2. Vacuüm daling piekstroom; 4-6 Kpa
3. Vacuüm onder SPEEN, 40 - 43 Kpa in piekstroom.
4. A-fase: 130 – 150 MS (Beter kort dan te lang)
5. B-fase: 490 – 520 MS | C-fase: 110 – 130 MS | D-fase: 210 – 230 MS
6. Start instelling: SNEL
7. Kop vacuüm: 10 Kpa (Korte SPENEN: in D-fase < 10 Kpa)

DISCLAIMER: AktivPULS, including its employees, distributors, and dealers, is not liable for any direct or indirect damages. The reference to "Lely" does not imply collaboration or endorsement; it only indicates technical compatibility. This product was developed entirely independently and is not affiliated with the company Lely.



PROCÉDURE ÉTAPE PAR ÉTAPE : INSTALLATION MANCHONS AKTIVPULS POUR ROBOTS DE TRAITE: COMPATIBLE AVEC LELY | A3 | A4 | A5

Conseils et instructions non contraignants: DISCLAIMER

1. Enlever les manchons et les gobelets du robot ;
2. Installer les nouveaux gobelets avec les nouveaux manchons ;
 - a. Avant de mettre les gobelets sur le robot, vous pouvez pulvériser avec du silicone le bas du manchon et le pas de vis (la partie vissée) du gobelet.
 - b. **Important:** Quand le manchon et le gobelet ont été vissés, vous devez vérifier (de préférence avec une lampe) que le manchon n'est pas tordu dans le gobelet ;
3. Fermer le trou d'admission d'air sous le gobelet. **(Position A : 4 x BOUCHONS)**
 - a. Nettoyer et sécher le trou ;
 - b. Pousser le bouchon silicone dans le trou (environ 5 mm)
 - c. Couper le reste du bouchon ;
 - d. Pousser de nouveau le bouchon avec un objet plat (une clé hex) jusqu'à ce que le bouchon ne bouge plus ; le bouchon devrait maintenant être complètement inséré dans le trou d'admission ;
4. Changer les réglages dans le menu du robot (E-Link) afin de positionner les gobelets correctement;
 - a. Onglet test -> Test menu -> Bras du robot -> Jetters
 - b. Changer les valeurs de "Position X" ainsi que celle de "Position Z", puis stocker la position du bras ;
 - c. Conseil : Ne laisser pas les manchons pousser contre les jetters ;
 - d. Il est préférable de lancer un lavage pour tester la mise en place des manchons et des gobelets.
5. Ajuster les réglages sur le PC ;
 - a. Ouvrir Horizon
 - b. Onglet Entrées de données -> Paramètres -> Traite -> Pendant traitec.
 - c. Modifiez les réglages comme indiqué sur l'autocollant fourni.
 - d. Les réglages pourront être modifiés plus tard, si nécessaire.
6. Ne pas oublier de remettre le niveau d'usure des manchons à zéro (et sur manchons en silicone si nécessaire). De cette façon, le robot vous enverra une alarme pour vous inviter à changer les manchons après 10 000 traites !



FRANÇAIS



Configurations d'installation comprenant :
(4 x doublures en silicone | 4 x gobelets | 4 x joints toriques | 4 x bouchons)

Configurations des ensembles de remplacement comprenant :
(4 x doublures en silicone | 4 x joints toriques)

S+ LINER set: Art. Nr. 5802113
M+ LINER set: Art. Nr. 5802108
L22 LINER set: Art. Nr. 5802046

Compatible avec LELY A3| A4 |A5

AUTRES RÉGLAGES ET ASTUCES:

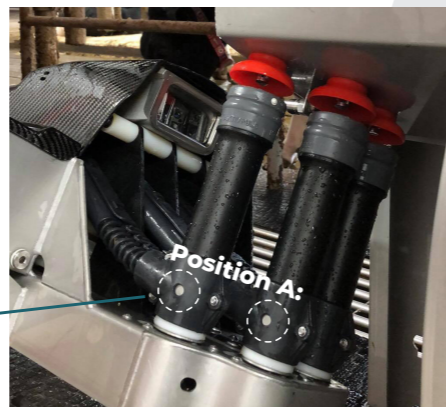
1. Vide en fonction du débit de lait -> Non.
2. Variation du niveau de vide au débit maximal : 4-6 kPa
3. Niveau de vide sous le trayon au débit maximal : 40 – 43 kPa.
4. Phase A : 130 – 150 ms (Mieux plus court que long)
5. Phase B : 490 – 520 ms | Phase C : 110 – 130 ms | Phase D : 210 – 230 ms
6. Type de décrochage : Rapide
7. Vide à la tête du manchon : 10 kPa (Trayons courts : en phase D <10 kPa)

DISCLAIMER: AktivPULS, including its employees, distributors, and dealers, is not liable for any direct or indirect damages. The reference to "Lely" does not imply collaboration or endorsement; it only indicates technical compatibility. This product was developed entirely independently and is not affiliated with the company Lely.

SCHRITT-FÜR-SCHRITT PLAN FÜR DIE INSTALLATION VON AKTIVPULS AMS ZITZEN-SILIKON KOMPITABEL MIT LELY | A3 | A4 | A5

Unverbindliche Beratung und Hinweise: DISCLAIMER

1. Entfernen Sie die alten Zitzen-Gummi und Becher vom Roboter.
2. Setzen Sie die neuen Becher (cups) mit den neuen AktivPuls Silicon Liners ein:
 - a. Bevor Sie die neuen Milchbecher am Roboter montieren, können Sie den Boden des Zitzen-Silikon und das Gewinde des Milchbechers mit Silikon-Spray besprühen.
 - b. **Wichtig:** Wenn der Zitzen-Silikon mit dem Milchbecher angeschraubt ist, prüfen Sie (z.B. mit einem Licht), ob der Zitzen-Silikon im Becher nicht verdreht ist.
3. Schließen Sie das Loch im Edelstahlteil unter der Milchbecher, dem Edelstahlmilchsammelteil. **(Position A: 4 x STOPFEN)**
 - a. Reinigen und trocknen Sie das Loch;
 - b. Drücken Sie den Silikonstopfen (Plug's) etwas in das Loch; (+/- 5 mm)
 - c. Schneiden Sie den verbleibenden hervorstehenden Teil des Stopfens mit einem scharfen Messer ab.
 - d. Drücken Sie den Silikonstopfen mit einem stumpfen Gegenstand (z.B. einen Inbusschlüssel) bis zum Anschlag in das Loch, so dass der Stopfen in das Loch des Edelstahl-Milchsammelteils versenkt wird.
4. Stellen Sie die Milchbecher gegen die Spülköpfe (Jetters) ein, indem Sie die Einstellungen im Einstellungs-menü des Roboters ändern;
 - a. Erweiterte Einstellungen -> Verbindungssysteme -> Robot Arm
 - b. Ändern Sie die Werte von "Jetter Position X-Wert" in Kombination mit "Jetter Position Z-Wert"
 - c. Tipp: Lassen Sie die Zitzen-Silikon nicht fest gegen die Spülköpfe drücken
 - d. Falls gewünscht, können Sie jetzt eine Lely-Wäsche oder eine lokale Spülung zur Kontrolle durchführen lassen
5. Passen Sie die Einstellungen am PC an
 - a. Öffnen Horizon;
 - b. Gehe zu Einstellungen -> Registerkarte "Melken" -> Registerkarte "Während Melken"
 - c. Ändern Sie die Einstellungen wie auf dem mitgelieferten Aufkleber beschrieben.
 - d. Alle Einstellungen können, bei Bedarf, später angepasst werden.
6. Vergessen Sie nicht, die Zitzen-Silikon Attention auf (0) zu setzen (und ggf. Silikon Liner), damit Sie nach 10.000 Melkvorgängen eine Meldung sehen und wissen, wann die AktivPuls Zitzen-Silikon wieder ausgetauscht werden müssen.



DEUTSCH



Installationssatzkonfigurationen bestehend aus:
(4 x zitzen-silikon | 4 x melkbecher | 4 x 'O' ringe | 4 x stopfen)

Die Konfigurationen der Ersatzsatzkonfigurationen bestehen aus:
(4 x silicone tepelvoeringen | 4 x 'O' ringen)

S+ LINER set: Art. Nr. 5802113
M+ LINER set: Art. Nr. 5802108
L22 LINER set: Art. Nr. 5802046

Kompatibel mit LELY A3| A4 |A5

ANDERE EINSTELLUNGEN' S und TIPPS:

1. Vakuumabhängiger Milchfluss; AUS
2. Vakuumabfall peek flow; 4-6 Kpa
3. Vakuum unter die Zitze; 40 - 43 Kpa in peak flow
4. A-Phase: 130 – 150 MS (besser kurz als zu lang)
5. B-Phase: 490 – 520 MS | C-Phase: 110 – 130 MS | D-Phase: 210 – 230 MS
6. Start Einstellung; SCHNELL
7. Kopf Vakuum: 10 Kpa (Kurze Zitze im D-Phase < 10 Kpa)

DISCLAIMER: AktivPULS, including its employees, distributors, and dealers, is not liable for any direct or indirect damages. The reference to "Lely" does not imply collaboration or endorsement; it only indicates technical compatibility. This product was developed entirely independently and is not affiliated with the company Lely.

